

C
A
J
A
M
A
R
C
A

Carnaval de Cajamarca



Carnaval de Cajamarca



Así construimos la
Historia de nuestro
Pueblo. Todos juntos
Cambiamos nuestro
Destino

CAJAMARCA

VI Concurso

Este año 1989, se formó la Comisión Coordinadora de Cajamarca, la integran Bibliotecas Rurales, Dpto. de Acción Social de Cajamarca y el Equipo de Desarrollo de Cajamarca -EDAC-, quienes asumieron la promoción del VI Concurso.

Decidieron participar en la fase a nivel nacional, teniendo como meta el promover una mayor participación, de tal manera que la voz de Cajamarca quedara plasmada en los dibujos -canal de expresión-.

Entre las tres instituciones se nombró como Coordinadora a la Red de Bibliotecas Rurales.

Se puso mucho énfasis en la difusión a través de la radio --medio de prensa con mayor alcance en el campo-Cajamarca--, para esto se hicieron grabaciones en cassettes y también se utilizaron los cassettes enviados de Lima.

Los afiches y convocatorias fueron difundidos en Federaciones, Comité, rondas campesinas. Se hizo también una invitación a estas organizaciones para formar parte de la Comisión, pero esto no se concretó.

Los dibujos se recibieron en las tres instituciones; es importante destacar la difusión que hiciera la Sra. Socorro Barrantes, profesora en el Caserío de Otuzco, quien re-

cogió muchos trabajos.

El resultado en cuanto a la cantidad de los participantes no ha sido la óptima, pero está ha aumentado con respecto a los años anteriores.

Algo gratificante ha sido que uno de los ganadores a nivel nacional fue de Cajamarca.

La Comisión Coordinadora de Cajamarca ha evaluado como importante esta actividad, ya no sólo por lograr mayor participación, sino por lo que implica verlo y asumirlo como una tarea de Promoción Cultural.

①

CAJAMARCA

Llegó carta de Bibliotecas Rurales, solicitan cinco juegos de postales. Acusan recibo de Directorio del II Taller. Se comprometen a apoyar el concurso.

DAS 22/II/89

Hablamos con Wilson Flores; recién ~~xxx~~ el 22 por la mañana habían recibido los dos paquetes, los de DAS y Bibliotecas Rurales y ya habían entregado el de Bibliotecas Rurales. Nos informarán de con quién han coordinado en Cajamarca. Pedí la dirección de BB. RR. para enviar correspondencia directamente a ellos.

6/III/89

DAS: pidieron 100 convocatorias más porque se las habían dado a BBRR.

~~EDAC~~ EDAC ayudará en el concurso abarcando la Cuenca de Porcón. (Equipo de Desarrollo).

Que comuniquemos a ILLA que ya habían recibido sus afiches. Confirmaron haber recibido los afiches y ya repartieron 50 a BB RR.

NOTA: Hoy 7/III/89 ya se envió el paquete a DAS con las 100 convocatorias más.

Betty Madalengoitia informa:

Ella le entregó al Pdte. de Rondas Campesinas de San Pablo, bases y afiches de convocatoria y pidió que coordinaran con DAS y BB RR.

A Edilberto Ventura, Pdte. de Rondas Campesinas de Cajamarca lo derivó a ILLA; quería apoyo para un Congreso de Ronderos.

5/X/89

Hable con Juan Gonzales. Avisarán a ILLA quién viene.

Ref.: 89-168 (169)

Lima, 17 de noviembre de 1989

Señores **BB.RR**
(Comisión Organizadora Regional)

Atención: *C. H. Pareda E. /
Juan Gonzalez I. /o*

Reciban un fraternal saludo a nombre del Comité Ejecutivo del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Queremos, a través de la presente, agradecerles por su valiosa presencia en la Jornada de Evaluación realizada los días 21 y 22 de octubre de este año, la misma que nos ha permitido comprobar que el Concurso sigue avanzando y se reafirma en las diferentes regiones de nuestro país.

Podemos señalar en términos generales que hay una mayor participación de Federaciones y Organizaciones de base, así como una mayor respuesta del campesinado.

Se han recibido aportes en lo que ha significado la difusión en diferentes regiones, así como los avances en algunas regiones en tareas que ubican al Concurso dentro de un marco de Promoción Cultural.

Respecto a lo mencionado, estaremos enviando próximamente un informe detallado de la Jornada de Evaluación. A la presente estamos adjuntando el Directorio de los asistentes y los acuerdos tomados para la Convocatoria al próximo Concurso.

Hacemos llegar también nuestros deseos de apoyar a todas aquellas regiones donde el problema de la violencia ha recrudecido; juntos como Comisión Organizadora a nivel nacional, desde el Concurso podemos ver alternativas.

Nos despedimos de ustedes, hasta una próxima comunicación en la que estaremos enviando las Convocatorias y el Informe.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

Adjunto: Directorio
Acuerdos

Ref.: 89-175

Tramp. Portalejo 0517
21/IX/89

Lima, 18 de setiembre de 1989

Señores

BB.RR.

Atención:

Cerv. H. Pareda Citele

Estimados amigos:

Reciban un saludo afectuoso a nombre del Comité Ejecutivo del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

La presente tiene por finalidad comunicarles que para los días 21 y 22 de octubre del presente año se ha planificado una Jornada de Evaluación con las Comisiones Regionales.

En esta reunión se evaluará el VI Concurso y se verá una propuesta para el VII, así como el modelo organizativo del mismo.

De cada Región deberá asistir un representante elegido por su respectiva Comisión --de preferencia, con consenso--; es muy importante que esa persona confirme su asistencia lo antes posible. Se le costeará sus pasajes y el alojamiento por los días que dure el evento.

La riqueza de esta reunión radica en el intercambio de las diferentes experiencias que se han multiplicado en cada una de las Regiones y en la Coordinadora Nacional. El Concurso avanza cada día más por lo que debemos de poner mayores fuerzas en este compromiso de Promoción del Campesinado.

A la espera de su pronta respuesta, nos despedimos de ustedes.

Cordialmente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

LP-HC/mb

PD: Dirección y teléfono nuevos

Manuel Villavicencio 825 Lima 14 (Lince), 224770

Para nosotros, como Coordinadora Nacional, es sumamente importante que nos confirmen, cuanto antes, su a su asistencia para poder preparar de la mejor manera este evento.

Juan Ramos Durán
Apartado 182
Cajamarca

R 26/Set/89

Cajamarca, 8 de Setiembre de 1989

Señores

Comisión Organizadora-Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

Lima

Muy recordados señores.

Los saludo muy cordiamente, deseando que lo esten pasando bien todos los compañeros que realizan tan desplegado trabajo por el bien de nuestra sociedad. Les comunico que Yó estoy muy agradecido por la acogida que me brindaron; también les contaré que gracias a Dios lo estoy pasando bien en unión a mi esposa e hijos.

Quedo muy agradecido por el envío de las fotos de Ayacucho y la fotocopia de la Revista Agronoticias; esto para mí es el mejor recuerdo de aquellos momentos vividos en la ciudad histórica de Ayacucho, lo cual es un estímulo para continuar participando en este tipo de eventos; que considéro muy trasidental para nosotros los campesinos que por tanto tiempo hemos sido olvidados.

En mi comunidad, en mi condición de Catequista y Rondero vengo promoviendo diversas actividades de tipo cultural y educativas. Al retorno a mi comunidad los moradores y vecinos de mi caserío prestaron gran interés por el relato de mi experiencia en Ayacucho y Lima; esto para mí es como un sueño hecho realidad.

Esperando mantener una estrecha comunicación, me despido de ustedes con apretón de manos y un caluroso saludo.

Hago distinguido mis saludos para el Sr. Hugo Carrillo y la Sta. Liliansa Prado.

Juan Ramos D

Callatampa a 29 de Julio de 1989

Lima.

Queridos amigos de la Comisión de Dibujo y pintura. Cuanto gusto tengo al agrandar p mi triste papelito con mi lapicero para poder escribirles unas cuantas tristes letras. y saludarles muy lastimosamente deseo pues que se encuentren gozando de una buena salud. Todos los amigos que trabajan en dicha oficina despues tambien les doy asaber de mi salud de mi yo por acá - en mi triste tierra de Callatampa me encuentro bien de salud. en unión de mi familiar. Solamente un poco penosos por el mal tiempo ay muchos bentarrones esta mologando las siembras.

Queridos amigos cuanto mas les agradezco que por ustedes tube la suerte de conocer la ciudad de Lima y tambien el Departamento de ayacucho. quiza yo ni lo aría pensado conocer esos sitios y por asido hacer viaje en avion por todo esto estoy muy agradecido de todos ustedes y mas al señor algo Carrillo y a la señorita Lilibana que estuvimos juntos por Ayacucho y me cuidaron como si fueran mis padres eso yo jamas me podre olvidar de todo el cariño que me quisieron.

Tambien en esta misma carta les doy asaber por mi Radio si llego a mis manos que me lo a traído mi tia y me lo adado en mis propias manos cuanto mas lo agradezco al quien me iso este regalo que Dios del cielo le de su recompensa me an dado el Radio y dos pares de pilas.

Tambien al Instituto Nacional de Cultura a Llegado mi Diploma y dos fotografias. por todo esto estoy muy agradecido de todos ustedes quedos amigos. aunque diran que soy molesto espero pues que talvez puedan hacerme llegar las foto-

gracias que nos tomaron en la panza la quinua para tener
un recuerdo.

y sin tener mas que agregar me despido con un cariñoso saludo
y un fuerte abrazo para el señor Rigo Carrillo y la señorita Liba-
na Prado y la señorita Marta y el señor Luis Luyo y mas
amigos que trabajan en dicha oficina.

y tambien si pudieran acerto llegar un cariñoso saludo al señor
Rodolfo de Agudelo un señor tan amable que nos dio muy
buena acogida que eso no lo podre olvidar.

Dios Dios

Juan Ramos

será asta otra oportunidad si es que ustedes me contestan

Ref.: 89-154

Lima, 31 de agosto de 1989

Señor
Juan Ramos Durán
Cajamarca

Estimado Juan:

En primer lugar, recibe un saludo afectuoso de la Comisión Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Esperamos que todo lo vivido aquí y en Ayacucho lo hayas podido compartir en Cajamarca y en tu pueblo Callatpampa.

El viernes 18 hablamos con tu tío Pedro y nos comunicó que nos has escrito una carta; hoy por la tarde nos la traerá.

Te estamos enviando fotos de Ayacucho y una fotocopia de la Revista Agronoticias. Anteriormente habíamos enviado otro sobre con dos recortes de periódicos; fue dentro del paquete que enviamos para devolver los dibujos de Cajamarca.

Bueno Juan, nos imaginamos que el radio que te engalaron en RPP te está acompañando en tus trabajos. Tu carta y la de María Alayo nos anima a seguir trabajando con más ánimo en este concurso.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

mb

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA

Adjunto

7 fotografías a colores
1 fotocopia de Agronoticias

CAJAMARCA

Dibujos seleccionados para conformar la Muestra Nacional
Ambulante

- 1) Juan Pisco Cruzado 001
"Así deseo que sea mi comunidad"
- 2) Juan Ramos Durán 003
"Nuestro Caserío de Callatpampa"
GANADOR NACIONAL
- 3) Jesús Caja Cholán 004
"Así es la vida del hombre campesino cultivando la cha-
cra"
- 4) Enrique Cachi Crisóstomo 005
"Fiesta típica de mi comunidad de Shudal"
- 5) José Nemecio López Carrera 006
"Preparación de tierra para la siembra"
- 6) Demetrio Chávez Portal 007
"La Cosecha de Arberja verde en Jocos"
- 7) Elizabeth Cruzado Ortiz 008
"Mujer Campesina"
- 8) Juan Ylman Chacón 009
"Trabajando Juntos"
- 9) Santiago Rudas Gutiérrez 010
"La Alegría del Trabajo"
- 10) Esperanza Galán Mendoza 011
"El Arbol de Sauco"
- 11) William Odiá a Machuca 012
"Un Dibujo de la Vida Real" (DAS)

Dibujos que son devueltos a su región de origen

- 12) José Luis Cachi Juliamoro
- 13) Margarita Llovera de Rudas
- 14) Nazario Rudas Rodríguez
Dibujos enviados por el DAS
- 15) Facundo Ríos Cabanillas
- 16) Santos Isabel Portal M.
- 17) Agustín Cosme Sánchez Ramos
- 18) Guido Jiménez G.
- 19) Luis Fernando Bautista Ibañez
- 20) Agustín Bautista Alcalde
- 21) José Renulfo Urbina Bazán
- 22) Marcelina Rojas Muñoz
- 23) Orlando Medina Altamirano
- 24) Américo Gallardo Jiménez
- 25) Carlos Jiménez A.
- 26) Felícita Jiménez Sánchez

- 27) Mari Victoria Briones Cueva
- 28) María Briones Cueva
- 29) Orfelinda Rojas Peralta
- 30) Severo Jiménez Cueva
- 31) María Catalina Muñoz Cabrera
- 32) René Rojas Pastor
- 33) Israel Bautista Ibáñez
- 34) Telmo Gallardo Jiménez
- 35) Jubool Breones Machuca
- 36) Santos Tomás Malqui
- 37) Segundo Jacinto Salirrosas Abanto
- 38) Severo Jiménez Cueva
- 39) Juan Garrido Jiménez
- 40) Gilmer Eduardo Vargas Sánchez
- 41) Juan Carlos Machuca Tirrado
- 42) Andrés Avelino Vargas Durán
- 43) María Cueva Cabrera
- 44) María Estela Flores Pablo
- 45) Dominga T. Cruzado Durán
- 46) Evaristo Vélchez Sánchez
- 47) Rosenda Pablo Pérez
- 48) Edilberto Urbina Izquierdo

OJO: Para DAS

El dibujo de Emerita Cabanillas Cotrina no llegó.

JUNIO 1989

VI CONCURSO NACIONAL

R E C I B O

He recibido del Concurso de Dibujo y Pintura
Campesino un Radio AM Boxer (con pilas puestas)
además de dos pilas nuevas, para entregarlo a Juan Ramos Durán de Cajamarca (Callat-
pampa).

Lima, 30 de junio de 1989

Pedro Durán
L.E. 07784364

JOSE Pedro Durán

Ref.: 89-144

Excmo. Sr. Tramp Forletze
Gué 4691

Dentro de
lo del DAS

Lima, 19 de junio de 1989

Señores
BBRR
Cayamarca

Atención: Ciro H. Paredes, E

Estimados amigos:

Estamos escribiéndoles sólo unascuantas líneas para felicitarlos por su esfuerzo y contribución a esta tarea de Promoción Cultural que es el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Les pedimos que hagan saber a los participantes nuestras sinceras felicitaciones; a través de su participación, nos dan muestra que a pesar de los difíciles momentos que se viven en el país, y en particular en el campo, ellos reafirman su necesidad de expresarse, y nos dan muestra de su originalidad y creatividad artística.

Estamos enviando luego una carta más detallada de lo que ha significado el Concurso en las diferentes regiones y a nivel nacional.

Un abrazo fraternal,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

LP/mb

Adjunto: 1. Afiche para participante (13)
1. Diplome para BBRR
1. Diplome para participante
30 afiches para BBRR

Enviado por Trauzp. Fortalez
Junio 4691

Lima, 19 de junio de 1989

Señores

DAS
Cajamarca

Dr. Wilson Flores

Estimados amigos:

Estamos escribiéndoles sólo unascuantas líneas para felicitarlos por su esfuerzo y contribución a esta tarea de Promoción Cultural que es el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Les pedimos que hagan saber a los participantes nuestras sinceras felicitaciones; a través de su participación, nos dan muestra que a pesar de los difíciles momentos que se viven en el país, y en particular en el campo, ellos reafirman su necesidad de expresarse, y nos dan muestra de su originalidad y creatividad artística.

Estamos enviando luego una carta más detallada de lo que ha significado el Concurso en las diferentes regiones y a nivel nacional.

Un abrazo fraternal,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

LP/mb

Adjunto: 1 Afiche para participante (35)
1 Diplome para DAS
1 Diplome para participante
20 Afiches para DAS

Ref.: 89-122

Señores
Bibliotecas Rurales
Cajamarca

At.: César H. Paredes

Estimados amigos:

Reciban un saludo afectuoso en nombre de la Comisión Organizadora Nacional del VI Concurso de Dibujo y - Pintura Campesina.

Este año, el tema elegido es igualmente amplio que el del año anterior. Bajo el tema "Vida Campesina", se quiere invitar a que los campesinos se expresen libremente y nos den a conocer su vida, su cultura, sus experiencias, problemas y esperanzas.

Estando próximo a la calificación de los concursos regionales y habiendo modificaciones importantes en las bases, nos ha parecido útil poner a vuestra consideración algunas sugerencias y criterios para el trabajo de los jurados regionales.

Asimismo, sabiendo que cada jurado define la forma de calificar y aporta criterios desde su experiencia, nos gustaría que nos hagan llegar algunos comentarios y sugerencias para el Jurado Nacional.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Criterios sugeridos por la Comisión Organizadora Nacional a los Jurados del Concurso

- 1.- Los dibujos seleccionados deberán ajustarse a las bases del Concurso.
En el tamaño del dibujo puede haber cierta flexibilidad, siempre y cuando no se exceda demasiado del tamaño indicado en las bases (60 cms x 45 cms)
Para aligerar el trabajo de los jurados, se recomienda que las Comisiones Regionales seleccionen los trabajos que no se ajustan a las bases y los pongan a consideración del jurado.
- 2.- Todo trabajo tiene igual validez :
 - Este es un concurso de dibujo y pintura; por tanto, no es necesario que los trabajos estén acompañados de una carta o explicación escrita del dibujo; de este modo se garantiza igualdad de condiciones entre el analfabeto y el alfabeto participante.
 - Los ganadores de provincia, donde se haya realizado Concurso Regional, entrarán al Concurso Nacional en igualdad de condiciones que los demás participantes.
- 3.- Al calificar los dibujos, estamos apreciando no solamente el contenido de éstos, es decir, la realidad o tema que representan, sino también la forma como lo hacen. Es necesario apreciar, pues, integralmente el dibujo teniendo en cuenta creatividad (capacidad de expresar la realidad), fluidez de imagen (presentación y tipo de imagen), originalidad (en cuanto a materiales utilizados) y contenido.

Para lograr esto, es recomendable que el Jurado esté compuesto por artistas populares, críticos de arte, dirigentes campesinos, algún participante de años anteriores, etc; Así cada uno, desde su rica y variada experiencia aportará al proceso de calificación.

4.- Este año en el Concurso Nacional se premiarán dos categorías:

- a) Los que hayan seguido estudios académicos en dibujo o pintura, o los que sean miembros de escuelas populares con tradición pictórica.
- b) Los campesinos que, a partir del concurso, ingresan a esta expresión.

De esta manera, no dejamos de lado trabajos que formando parte de un estilo o escuela son netamente campesinos, ni tampoco ponemos en desventaja a aquellos que no tienen la costumbre de pintar.

5.- Como las bases lo indican, habrá un premio especial a la creatividad en el uso de materiales de acuerdo a los recursos disponibles en cada zona.

6.- Con la finalidad de que el jurado nacional tenga mayores elementos para hacer la calificación, les pediríamos nos envíen los criterios que han utilizado el jurado en su región, para la selección de menciones honrosas y ganadores.



Cajamarca, Mayo 10, 1989.

Srs.
Comisión Organizadora del
VI Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

LIMA

Estimados amigos:

Con la presente nuestro saludo fraterno y comunitario a los miembros de la Comisión Nacional del VI Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

El viernes 10 de los corrientes les hemos enviado un paquete conteniendo los trabajos realizados por campesinos de Cajamarca; asi mismo acompañamos la lista de todos los participantes que nos han hecho llegar sus trabajos. También les comunicamos que los compañeros del DAS nos avisaron haber enviado otro grupo de trabajos.

Sin otro particular, quedo de Uds.

Atentamente.




CESAR HOMERO PAREDES ESTELA
Coordinador General
BIBLIOTECAS RURALES

Cajamarca, 4 de Mayo de 1989

Srta.

LILIANA PRADO P.
Comisión Org. de Dibujo y Pintura

LIMA

Estimada Señorita:

Para comunicarle nuestro cordial saludo y hacerles -
llegar los dibujos que hemos recepcionado en nuestras Oficinas prove -
nientes de la provincia de San Marcos.

Las personas participantes son las siguientes:

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 - Facundo Ríos Cabanillas ✓ | 19 - Guido Jiménez G. ✓ |
| 2 - Santos Isabel Portal M. ✓ | 20 - Luis F. Bautista Ibáñez ✓ |
| 3 - José Urbina Bazán ✓ | 21 - Agustín Bautista Alcalde ✓ |
| 4 - Marcelina Rojas Muñoz J. ✓ | 22 - Telmo Gallardo Jiménez ✓ |
| 5 - Orlando Medina Altamirano ✓ | 23 - Juboel Briones Machuca ✓ |
| 6 - Américo Gallardo Jiménez ✓ | 24 - Santos T. Malqui M. ✓ |
| 7 - Carlos Jiménez A. ✓ | 25 - Segundo Salirrosas Abanto ✓ |
| 8 - Felicita Jiménez Sánchez ✓ | 26 - Severo Jiménez Cueva ✓ |
| 9 - Mari Victoria Briones Cueva ✓ | 27 - Juan Garrido Jiménez ✓ |
| 10 - María Briones Cueva ✓ | 28 - José Nemesio López Carrera BBR |
| 11 - Orfelinda Rojas Peralta ✓ | 29 - Gilmer Eduardo Vargas S. ✓ |
| 12 - Severo Jiménez Cueva ✓ | 30 - Juan Carlos Machuca Tirado ✓ |
| 13 - María C. Muñoz Cabrera ✓ | 31 - Andrés Avelino Vargas Durán ✓ |
| 14 - Rene Rojas Pastor ✓ | 32 - Evaristo Vélchez Sánchez ✓ |
| 15 - Ifraín Bautista Ibáñez ✓ | 33 - Dominga Cruzado Durán ✓ |
| 16 - Agustín Cosme Sánchez Ramos ✓ | 34 - Estela Flores Pablo ✓ |
| 17 - Emerita Cabanillas Cotrina ✓ | 35 - María Cueva Cabrera ✓ |
| 18 - Rosenda Pablo Pérez ✓ | 36 - Edilberto Urbina Izquierdo ✓ |

falta ↙
No hemos recibido de otras provincias ignoramos los -
motivos.

Esperando que el concurso sea todo un éxito me despi -
do de Ud. hasta una próxima oportunidad.

NOTA: El dibujo que *falta* ha sido enviado en el paquete de *Bibliotecas rurales*



DEPARTAMENTO DE ACCION SOCIAL
OBISPADO - CAJAMARCA
Wilson Flores Castillo
Wilson Flores Castillo
COORDINADOR
D.A.S.

Ref.: 89- 120

Lima, 14 de abril de 1989

Señores
BIBLIOTECAS RURALES
Cajamarca

Atención: César H. Paredes

Estimados amigos:

Reciban un saludo de la Comisión Organizadora del VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Les estamos enviando la copia de las cartas despachadas para el IAA y el Equipo SONOVISO de Cajamarca.

Sin otro particular, nos despedimos.

Un abrazo fraterno,

Betty Madalenogitia Nelly Plaza Liliana Prado

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA

Adjunto: 2 copias de cartas 89-110

E. H. P.

Lima, 11 de Abril de 1989

Señores
Bibliotecas Rurales
Cajamarca

Atencion: César H. Paredes

Estimados amigos:

En estos difíciles momentos por los cuales atraviesa nuestro país, nos anima el tardo optimismo de continuar con esta tarea con el fin de aportar con un granito de arena en la revalorización de las culturas populares existentes en el Perú.

En ese sentido, hemos recibido con bastante entusiasmo las noticias del trabajo que vienen realizando en sus regiones y localidades.

Nuevamente este año se han reunido las comisiones regionales que convocan los concursos regionales, departamentales o locales en Arequipa, Apurímac, Ayacucho, Cajamarca, Cerro de Pasco, Cusco, Huanuavelica, Huancayo, La Libertad, Huánuco, Loreto y Piura; formándose nuevas comisiones en Ica y Puno (ver cuadro de Comisiones Regionales).

La formación y el trabajo de las Comisiones Regionales y el hecho de que esta actividad sea promovida de manera colectiva por diversas instituciones, organizaciones populares y grupos culturales, es uno de los logros más importantes de esta experiencia; por ello creemos que es necesario comunicarnos de manera continua como vamos avanzando en las diferentes etapas del trabajo (convocatoria, jurado, premiación, etc.), las dificultades que tenemos, los logros y las reflexiones que vamos haciendo, por esto agradeceríamos que nos envíaran un informe por escrito.

Esta comunicación nos podrá permitir intercambiar experiencias de trabajo informando a las comisiones regionales y a la Coordinadora Nacional lo que se está haciendo en cada una de estas instancias, y comunicar al conjunto de nuestra sociedad el significado, importancia y el desarrollo del concurso como una acción colectiva de Promoción Cultural.

En relacion a esto ultimo, este ano la Comision de Prensa que ha estado integrada por el IAA, ILLA y SER, puso especial interes en difundir esta experiencia en diversos espacios y medios de comunicacion. Asi la noticia de este concurso ha tenido una gran acogida en diarios de circulacion nacional (El Peruano, El Comercio, El Nacional, Expreso, El Popular y La Republica); en los canales de television (Canal 7: Surcos, Presencia Cultural, Esta Manana, Siembra; Canal 5: Buenos Dias Peru, 24 Horas), programas radiales (RPP: Amanecer Campesino, Radio Pachacutec: Hacia el campo, Radio Chinchaysuyo: Siembra, Radio Union: Voz Campesina y Tierra Fecunda; programas folkloricos: La Hora Huancarina de Radio Excelsion en Quechua y Castellano, Apurimac vale un Peru de Radio Callao; Informativamente Informal de Radio San Isidro). En revistas (Caretas, Si, Oiga). De esta manera, se ha creado el espacio abierto para seguir comunicando como se ha venido implementando esta accion en las regiones - informacion que nos parece fundamental-, asi como el significado y perspectivas de esta experiencia.

Quisieramos poder hablar mas sobre el significado y relevancia de las diferentes coordinaciones y acciones de comunicacion y educacion que se dan en las diferentes regiones y para ello sera bueno contar con una reunion hacia fines de Junio en la que estaria presente un representante de cada region. El lugar de encuentro seria Lima.

Quedamos en espera de sus noticias.

Un abrazo fraterno,


Betty Madalengoitia


Nelly Plaza
COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA


Liliana Prado

P.D.: La Comision de Jurado integrada por el CEAS, CEPES y SER, esta trabajando los criterios. En una proxima comunicacion les enviaremos estas sugerencias.

NP/AB

Adjunto: Cuadro de comisiones regionales.
Fotocopias de articulos periodisticos.

Ref.: 89-103

Lima, 7 de abril de 1989

Señores
BIBLIOTECAS RURALES
Cajamarca

Atención: César H. Paredes

Estimados amigos:

Con mucha alegría hemos recibido su carta del 1 de abril en la que nos cuentan algunas de las acciones que están realizando para organizar el VI Concurso Nacional de Di bujo y Pintura Campesino. Entendemos también que por a hora no harán concursoregional, sino más bien coordina- rán la difusión y verán la participación para el concu- r so a nivel nacional.

En cuanto a la información que nos solicitan, les pode- mos decir que desde el Comité Ejecutivo se han enviado bases y afiches a ustedes, al DAS y recientemente, a so- licitud de Gonzalo Espino de Tarea, a Proyecto Enciclo- pedia Campesina. No obstante, las diferentes institucio- nes y organizaciones que forman parte de la Comisión en Lima pueden haber repartido a sus diferentes contactos en Cajamarca. De hecho, IDEAS ha obtenido el apoyo de difusión del Concurso de la Federación de Rondas de la Provincia de San Marcos. Tarea, por su parte, ha contac- tado con la Federación Departamental de Rondas Campesinas de Cajamarca para que difundan el Concurso, así como EDAC que cubriría Porcón. Asimismo, Gonzalo Espino nos informó que ustedes habían grabado un cassette donde fi- guran las bases y lugares de acopio de los dibujos, el cual ha sido copiado por otras radios de la zona. Esto es un gran aporte en lo que significa la propagandiza- ción del Concurso.

Adjunto a la presente les estamos enviando 3 cassettes con spots radiales que creemos pueden ayudar a una ma- yor difusión del Evento. Sugerimos enviar al CIED y a la Federación Provincial de Rondas Campesinas de Caja- marca, aunque consideramos que son ustedes los que pue- den saber con mayor precisión a qué medios podrían en- viarlos. Nos gustaría saber finalmente a qué radios fue- ron enviados.

Nos despedimos de ustedes, hasta una próxima comunica- ción.

Un abrazo fraterno,

Betty Madalengoitia Nelly Plaza Liliana Prado

LP/mb

Adjunto: 3 cassettes

P.D.: Con respecto a los juegos de postales que ustedes nos solicitaron, nos queda la duda si los han reci- bido. Los enviamos el 15 de febrero por Transporte Fortaleza Guía 2544,

Ref.: 89-98

Lima, 11 de abril de 1989

Señores
Bibliotecas Rurales
Cajamarca

Atención: César Homero Paredes

Estimados amigos:

Sabemos que están interesados en convocar el Concurso; a nivel regional, conformando una Comisión de Trabajo; experiencias como estas son las que nos animan y nos dan esperanzas para seguir trabajando aportando con un granito de atena, en la construcción de una nación que se base en las múltiples culturas existentes en nuestro país.

Creemos que uno de los logros más importantes de este Concurso, es justamente la conformación de las comisiones regionales, así como el trabajo tan creativo e interesante que han venido desarrollando desde el III Concurso, momento en el cual se plantea realizar esta actividad a nivel regional y nacional.

Así, durante estos años se han creado Comisiones Regionales en Ayacucho, Ancash, La Libertad, Loreto, Piura, Cusco y Apurímac.

En estas zonas se han realizado una serie de acciones de comunicación y educación alrededor del Concurso que nos ha llevado a que ahora podamos hablar del Concurso como una acción de Promoción Cultural de alcance nacional y regional. De otro lado, la composición de los integrantes de las Comisiones Regionales, y de la Coordinadora Nacional, nos muestran una experiencia concreta de coordinación y trabajo colectivo, de diversos agentes de nuestra sociedad, que desde una perspectiva popular, buscan apoyar el libre desarrollo y el respeto a las diversas culturas que existen en nuestro país.

Quisiéramos poder hablar más sobre el significado y relevancia de esta experiencia y cómo la vamos viendo, procesando en cada uno de los espacios e instancias en las que estamos esperando poder contar nuevamente con un espacio de encuentro que nos permita conversar directamente sobre la experiencia de trabajo.

Ahora, lo que queremos es felicitarlos por el interés que tienen en convocar el Concurso a nivel regional y atender el pedido que nos hizo llegar la Comisión de Huancayo a través de SEPAR, quienes nos solicitaron que les brindemos alguna información sobre las etapas del Concurso.

En ese sentido, les estamos enviando algunos documentos de la experiencia de trabajo de las Comisiones Regionales de Ayacucho, Chepén, Piura e Iquitos que pensamos podrán servir de ayuda, para el trabajo que están realizando en la zona.

ETAPAS DEL CONCURSO

En términos generales, las etapas del Concurso a nivel regional son las siguientes:

a) Conformación de la Comisión Regional

Uno de los objetivos centrales de esta actividad, es la de conjugar los esfuerzos de diversos agentes de nuestra sociedad en torno a la promoción de las culturas populares existentes en nuestro país.

La composición de la Coordinadora Nacional, así como de las Comisiones Regionales, dan cuenta de este objetivo en la medida que está integrada por organizaciones campesinas (Centrales Campesinas Nacionales: CCP, CNA, Federaciones Regionales, Rondas Campesinas, Clubes de Madres, Ligas Agrarias, ANAPA, etc.); organizaciones no Gubernamentales de alcance regional y nacional, instituciones del Estado (Municipio, Instituto Nacional de Cultura); Universidades, medios de comunicación, grupos culturales, Instituciones de la Iglesia, etc. (Ver Anexo 1)

b) Convocatoria y Difusión del Concurso

Las Comisiones Regionales, tomando como base los documentos enviados por la Coordinadora Nacional (Afiches, Convocatorias y Bases) han difundido el Concurso principalmente a través de la radio, elaborando algunas veces, afiches, folletos, volantes de difusión en donde se incorporan los símbolos y expresiones culturales de la Región (Ver Anexo 2)

c) Recepción y Centralización del Trabajo

En relación a esta etapa, el Documento de la Comisión Regional de Ayacucho (Ver Anexo 1) nos muestra una experiencia muy interesante de recopilación y clasificación de los dibujos recepcionados.

Además de ello, les estamos enviando los cuadros de clasificación que elabora la Coordinadora Nacional (Ver Anexo 3).

d) Jurado

La composición de los miembros es variada, depende de los criterios de los que integran las Comisiones Regionales.

En el caso del Concurso a nivel nacional, generalmente el Jurado eha estado compuesto por:

- Un representante de la CCP
- Un representante de la CNA
- Un representante de la Coordinadora Nacional
- Dos artistas populares
- Un especialista en la problemática artística y cultural campesina
- Uno de los Ganadores del Concurso de Dibujo y Pintura del año pasado.

Los criterios para la calificación del Jurado han ido variando. Este año queremos precisar de mejor manera los criterios de selección de los dibujos y pinturas de acuerdo con las sugerencias de los miembros del Jurado, así como de los acuerdos que se tomaron en los 2 Talleres del Concurso que se realizaron con los integrantes de las Comisiones Regionales y de la Coordinadora Nacional.

Por ello, estas sugerencias se las estaremos enviando a más tardar la primera semana de abril.

e) Premiación

Los montos de los premios o el tipo de premios son decididos por la Comisión Regional.

La difusión de los ganadores se hace generalmente a través de medios masivos de comunicación de la localidad (Radio, periódico local, etc.) y/o mediante la relación directa de las instituciones y organizaciones con los participantes.

Al Concurso Nacional se envía el 50% de los dibujos recibidos en cada región. Estos participarán en la selección del Jurado Nacional quien elegirá los tres ganadores nacionales sin formación en artes y al ganador nacional con formación en dibujo o pintura. Además de estos cuatro ganadores, se eligen 100 dibujos que van a formar parte de la Muestra Nacional Ambulante que servirán para ser exhibida en los lugares que soliciten. También las Menciones Honrosas y Menciones Especiales formarán parte de los dibujos que juntamente con los elegidos para la Muestra Nacional Ambulante se quedarán en Lima. Aquellos dibujos que no resulten elegidos, serán devueltos a sus respectivas regiones.

La difusión de los ganadores del Concurso a nivel nacional, así como la relación de las Menciones Honrosas y Especiales, se hace a través de medios masivos de comunicación de alcance nacional (Periódico, revistas, radio, etc.), informando de manera inmediata de los resultados (ganadores, menciones honrosas y especiales) a las comisiones regionales.

De otro lado, se busca que la entrega de premios y certificados de participación, formen parte de una actividad artístico-cultural en homenaje al 24 de Junio (Día del Campesino) (Ver Anexo 4).

Por último, queremos decirles que somos conscientes que la riqueza de esta actividad va más allá de estas pautas generales sugeridas para cada etapa, en la medida que cada una de estas fases constituye realmente una acción de Promoción Cultural, abriendo espacios de reflexión y comunicación sobre la problemática artístico-cultural del campesinado de nuestro país.

Deseándoles los mejores éxitos en el trabajo, nos despedimos afectuosamente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

NP/mb

ADJUNTO: Anexos (Ver siguiente página)
50 Bases y convocatorias



R 1º Abril / 89

"AÑO DEL CUATROCIENTOS CINCUENTA ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DEL
INCA GARCILAZO DE LA VEGA"

Cajamarca, Marzo 15 de 1989.

Srs.
Comisión Nacional Organizadora del
Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

LIMA

Amigos nuestros:

Para todos Uds. reciban el saludo del Equipo de Campo y de todos los que trabajamos en la Red de Bibliotecas Rurales. Con la presente les comunicamos las actividades que se están realizando con referencia al VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Por lo pronto se han distribuido las convocatorias y afiches de este evento, así como estamos ocupando programas de radio, de manera que la información sea masiva y completa.

También hemos pensado realizar este viernes 17 del presente mes una reunión de coordinación con las Rondas Campesinas y algunas Organizaciones No Gubernamentales, a fin de concentrar esfuerzos y mejorar el trabajo, ya que recién conocemos que las Bases y Afiches les ha llegado también a otras organizaciones. Por ello pedimos a Uds. nos informen los nombres de organizaciones o instituciones a las que han enviado Bases y Afiches del concurso.

Sin otro particular y esperando estar cumpliendo con nuestro compromiso, quedo de Uds.

Atentamente.




CESAR A. SAAVEDRA SARMIENTO
Coordinador de Campo
BIBLIOTECAS RURALES



Proyecto

ENCICLOPEDIA CAMPESINA

"Volverá el tiempo
para no tener pena
en este pueblo"
(Poema Kechwa)

26
03
89

Buen día, Lilitiana:

Ayer recibí vuestro envío con las convocatorias - bases y afiches del VI Concurso.

Ayer mismo hicimos una primera distribución. Vamos a ver cómo resulta.

En una hora salgo de viaje a la costa, y luego subiré a aquellas zonas serranas, que desde Cajamarca carecen de acceso, llevando copias de la propaganda.

Ref. Apartado 359 - Cajamarca - PERU

También para mí ha sido
un gusto conocerte. Lán-
tima que no hubiera más
ocasión de darle a la conversa.
Pero claro que vamos a comuni-
carnos más.

Ojalá tenga pronto noticias
tuyas. Mientras, el mejor saludo
para vos y todos los compañeros
allá.

Un gran abrazo

Alfredo

(Mines)

Ref.: 89-93

Lima, 22 de marzo de 1989

Señores
Proyecto Enciclopedia Campesina
Cajamarca

Atención: Alfredo Mires

Estimados amigos:

Tal como nos lo ha solicitado telefónicamente el Señor Gonzalo Espino, les estamos enviando 50 afiches de convocatoria al VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino y 50 Bases y Convocatorias.

Confiamos que será de gran ayuda para lograr una mayor participación de campesinas y campesinos de esa región.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia Nelly Plaza Liliana Prado

mb

Adjunto: 50 afiches
50 convocatorias y bases

Ref.: 89-92

Lima, 21 de marzo de 1989

Señores
DAS
Cajamarca

Atención: Wilson Flores

Estimados amigos:

Tal como lo solicitaran telefónicamente, les estamos adjuntando 50 afiches de convocatoria más.

Sin otro particular, nos despedimos y estamos atentos a cualquier solicitud suya.

Confiamos que ya han recibido las 100 bases más que enviamos por Transporte Atahualpa el 8 de marzo del año en curso; Guía No. 06937.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESENA

mb

Adjuntamos: 50 afiches de convocatoria

Ref.: 89-84

Lima, 7 de marzo de 1989

Señores
Departamento de Acción Social (DAS)
Cajamarca

Atención: Wilson Flores

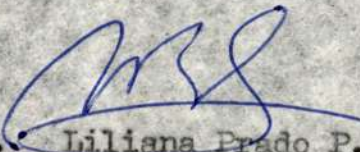
Estimados señores:

Tal como conversamos por teléfono, les estamos enviando 100 convocatorias más.

Consideramos que esto es un buen indicador de una gran participación de Cajamarca en este VI Concurso.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,


p. Liliana Prado P.

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESESINA

mb

Ref.: 89-68

Lima, 27 de febrero de 1989

Señores
Departamento de Acción Social (DAS)
Cajamarca

Atención: At. Wilson Flores

Estimados amigos:

Reciban un saludo afectuoso a nombre de la Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Conforme les habíamos anunciado en nuestra comunicación anterior, les estamos enviando 100 afiches de convocatoria para su difusión.

Al igual que en años anteriores, en el afiche hay un espacio en blanco para que cada comisión regional lo llene con los datos y direcciones de cada zona.

Esperando que este año el concurso sea un éxito, quedamos atentos a próximas coordinaciones.

Fraternalmente,


Lilliana Prado P.

LP-MB/mb

COMISIÓN ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA

cc: Bibliotecas Rurales At.: César Homero Paredes E.

Referencia: 89-34

Lima, 15 de febrero de 1989

Señores
Departamento de Acción Social
Cajamarca

Atención: Wilson Flores

Estimados amigos:

Hace poco, un miembro del Comité Ejecutivo estuvo por esas tierras norteñas, conversando con ustedes sobre el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino y sus proyecciones como una acción colectiva de promoción cultural.

En esta oportunidad, les estamos enviando las bases y la convocatoria, esperando que este año pueda constituirse una comisión que convoque el concurso a nivel regional.

De estar interesados, comuníquense con nosotros para enviarles algunas sugerencias de otras zonas donde hacen concursos regionales como Ayacucho, Ancash, Piura, La Libertad, Apurímac, Iquitos.

Esperamos que esta sea el inicio de una relación que nos permita trabajar colectivamente propuestas de trabajo en el campo de la promoción de las culturas populares existentes en nuestro país.

Se despiden fraternalmente,

Betty Madalengoitia Nelly Plaza Liliana Prado

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA

cc: Unidad de Bibliotecas Rurales
Enciclopedia Campesina

Referencia: 89-33

Lima, 15 de febrero de 1989

Señores
Departamento de Acción Social
Cajamarca

Atención: Wilson Flores

Estimados amigos:

Reciban un saludo cordial en nombre de la Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

A través de la presente, damos el inicio de nuestras coordinaciones para el VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino; nos parece particularmente importante el llevar a cabo este concurso, en la situación de crisis económica y de violencia en que se encuentra nuestro país.

Creemos que este año hay que tratar de incorporar cada vez más a las organizaciones y ampliar la convocatoria, hacer del concurso un verdadero momento de fortalecer la organización, y ejemplo de trabajo en conjunto de to dos los que de una u otra manera están vinculados al campesinado.

Les estamos enviando 50 convocatorias y bases de este año, que han sido enriquecidas en base a la evaluación de dos Talleres que hemos realizado en Lima; respecto a las bases, sugerimos poner énfasis en que se cifien al tamaño del dibujo que se indica, asimismo sería bueno elaborar una ficha del participante.

Nos parece muy importante que apunten a una coordinación regional y nos mantengan informados.

El afiche será enviado posteriormente ya que por razones de tiempo no ha sido terminado de imprimir.

Nos despedimos de ustedes, esperando que el Concurso man tenga firme el canal de expresión para el campesinado que ha generado.

Fraternalmente,

Betty Madalengoitia Nelly Plaza Lilibiana Prado

cc.: Unidad de Bibliotecas Rurales
Enciclopedia Campesina

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA

89-010

Ref.: 89-010

Lima, 3 de febrero de 1989

Señores
Bibliotecas Rurales
Cajamarca

Atención: Sr. César Homero Pa-
redes Estela
y/o Srta. Vileta Rafael
Romero

Estimados amigos:

Respondiendo a sus cartas, les estamos enviando cinco juegos de postales con sus folletos respectivos. El costo de cada juego es de I/. 1,000, lo que daría un total de I/.5,000 por cancelar.

Les estamos adjuntando el Recibo. El pago lo pueden hacer mediante un giro a nombre de Martha Beingolea Aguirre, con L. E. 07230923.

Pronto nos comunicaremos nuevamente.

Un abrazo fraterno,

Nelly Plaza

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA

Liliana Prado

mb

Adjunto: 5 juegos de 9 postales cada uno
5 folletos-testimonio
1 Recibo por I/.5,000



R 31/E 189

Cajamarca, Enero 27, 1989

Srs.
Comisión Nacional Organizadora del Concurso
Dibujo y Pintura Campesina

LIMA

Estimados amigos:

Reciban el saludo del Equipo de la Red de Bibliotecas Rurales de Cajamarca. La presente es para comunicarles que el Equipo de campo de nuestra institución está interesado en promocionar, el VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, para lo cual necesitamos con suma urgencia:


- Las bases oficiales del evento
- Fecha límite para la entrega de trabajos a la comisión regional.

Esperamos su pronta respuesta.

Sin otro particular, quedo de Ud.

Atentamente.




CESAR HOMERO PABEDS ESTELA
Coordinador General
BIBLIOTECAS RURALES



ASPADERUC
UNIDAD DE BIBLIOTECAS RURALES

APARTADO 182
CAJAMARCA - PERU

Cajamarca, Enero 19, 1989.

Betty Madalengoitia
Comisión Organizadora Nacional de
Dibujo y Pintura Campesina

LIMA

Estimada Betty:

Recibe el saludo del Equipo de Red de Bibliotecas Rurales de Cajamarca. Asimismo te informamos que hemos recibido el documento "Propuesta de Promoción Cultural a partir del Concurso Campesino de Dibujo y Pintura". Te agradecemos bastante por habernoslo hecho llegar.

Te pedimos nos mantengas informados sobre el concurso de este año para poder colaborar con la comisión.

Esperando noticias del trabajo de Uds. me despido, con un abrazo comunitario,

Atentamente.



for 
CESAR HOMERO PAREDES ESTELA
Coordinador General
BIBLIOTECAS RURALES

P 31-enero-89

Cajamarca, Enero, 1989

Sra:
Martha Beingolea
COM. ORG. CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA
LIMA

Estimada Amiga:

Queremos hacer de su conocimiento que hemos recibido el Directorio de personas que promocionarán el Concurso a nivel Nacional.

Por nuestra parte nos comprometemos desde ya para promocionar el Concurso en nuestro ámbito de trabajo, esperamos estar en contacto.

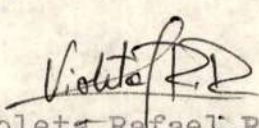
Asimismo pedimos en calidad de compra cinco juegos de postales, a la llegada del pedido les enviamos el giro.

Aprovecho la oportunidad para expresarles el saludo de nuestro Equipo por el Nuevo Año.

Atentamente.


CESAR HOMERO PAREDES ESTELA
Coordinador Gen. al
BIBLIOTECAS RURALES




Violeta Rafael Romero
SECRETARIADO Y DOCUMENTACION.